

Our Lady Help of Christians Catholic Church *Parroquia de María Auxiliadora*

512 South Avenue 20. Los Angeles, California, 90031

(323) 223-4153 Fax (323) 223-1427 E-mail: Parish-4080@la-archdiocese.org

E-mail: olhc@sbcglobal.net



PIARIST FATHERS
PADRES ESCOLAPIOS



SUNDAY MASSES/ MISAS DOMINICALES:

8:00 am *Español*
9:30 am *English*
11:00 am *Español*
12:30 pm *Español*
5:30 pm *Español*

WEEKLY MASSES/ MISAS EN LA SEMANA :

8:00 am *Lunes—Sábado en español*
7:00 pm *Sábado en español*

CATECHESIS/CATEQUESIS

Saturday/Sábados 9:00am-12:00pm

CONFIRMATION/CONFIRMACION

Sunday/Domingos 9:30-12:30pm

DEVOTIONS/DEVOCIONES:

Exposition of the Blessed Sacrament

Exposición del Santísimo :

jueves/Thursday 8:30am-12:00

Adoración Nocturna:

Last Saturday 8:00-12:00pm

Noche de oración:

Viernes/Friday 7-9pm

Healing Assembly/Misa de sanación:

Primer viernes/first Friday 7:00pm-9:00pm

SACRAMENTS/SACRAMENTOS

Weddings: Six months notice required.

Bodas: Solicitar con seis meses de anticipación.

Baptisms: One month notice is required.

Bautizos: Solicitar con un mes de anticipación.

RECONCILIATION/CONFESIONES:

Saturdays/sabados 6:00-7:00pm

QUINCEAÑERAS:

Six months notice required.

Solicitar con seis meses de anticipación.

CLERGY- SACERDOTES

FR. PEDRO LUCIA, SCH. P.

Pastor

FR. FEDERICO CASTILLO, SCH. P.

Associate Pastor

SECRETARY/Secretaria

Mrs. Rosa Martínez

OFFICE HOURS

HORARIO DE OFICINA

Monday/Lunes-Friday/Viernes

8:30 am - 12:00 pm

1:00pm - 4:30pm

Closed/Cerrado:

Saturday/sábado,

Sunday/Domingo,

holidays/días festivos.

PARISH NURSE

SERVICIO DE ENFERMERIA

Monday/Lunes 8:00am-12:00pm.

LA MISERICORDIA DE DIOS

La lectura de hoy del libro de las Crónicas contiene una especie de “breve historia” de Israel, que pone de relieve la misericordia de Dios en la elección de Ciro el persa para ser instrumento de liberación cuando el pueblo estaba en cautiverio en Babilonia. A pesar de su pecado y el castigo merecido al que estaban siendo sometidos, la misericordia de Dios se prodigó en el pueblo en forma de un acto milagroso de liberación.

La Carta a los Efesios, en términos mucho más teológicos, da una versión similar de un Dios “que nos dio la vida con Cristo y en Cristo y por pura generosidad suya, hemos sido salvados”. El autor hace hincapié en que era cuando estábamos “muertos por nuestros pecados” que Dios nos salvó, un acto de pura gracia. Hace hincapié en que no es nuestro propio esfuerzo que nos ha liberado del pecado (“esto no se debe a ustedes mismos”); sino que “es un don de Dios”. Esto, por supuesto, es el corazón de todos los escritos paulinos, que la salvación nos llega por la fe en la misericordia de Dios, revelado en la muerte de Jesús.



GOD'S MERCY

Today's reading from the second book of Chronicles contains a sort of “mini-history” of Israel. It highlights God's mercies in choosing Cyrus the Persian to be an instrument of deliverance when the people were in captivity in Babylon. Despite their sinfulness and the deserved punishment they were undergoing, God's mercy was lavished on the people in the form of a miraculous act of liberation.

The Letter to the Ephesians, in much more theological terms, gives a similar account of a God “who brought us to life with Christ—by grace you have been saved.” The author stresses that it was when we were “dead in our transgressions” that God saved us, an act of pure grace. He emphasizes that it is not our own efforts that freed us from sin (“this is not from you”); rather, “it is the gift of God.” This, of course, is the heart of the entire Pauline corpus, that salvation comes to us by faith in God's mercy, revealed in the death of Jesus.

INTENCIONES DE MISA

SABADO/SATURDAY MARZO 13, 2021.

6:00PM. Confesiones.

7:00PM. DIF. José Ramírez, Norberto Huerta, Ernesto Macías.

DOMINGO/SUNDAY MARZO 14

8:00AM. DIF. Francisco Flores, Luis Flores, Eliseo & Mariana Saucedo, Franz Baum, José Mercado, María Mercado.

9:30AM. DIF. Archie Calderón. H. Bertha Calderón. C/a. Angie Guerrero.

11:00AM. DIF. Ma. De Jesús Rios. (S). María Leal.

12:30PM. DIF. Oscar Trujillo, Mario Mejía, Olegario Mejía.

5:30 PM. DIF. Refugio Sánchez, María de Luna.

LUNES/MONDAY MARZO 15

8:00AM. DIF. Félix Moreno, Ricardo Vásquez, Ana Lozano.

MARTES/TUESDAY MARZO 16

8:00AM. DIF. Norberto Huerta, José Ramírez.

MIÉRCOLES/WEDNESDAY MARZO 17

8:00AM. DIF. Victoria Peña, Melesio Guitrón.

JUEVES/THURSDAY MARZO 18

8:00AM. DIF. Carmen & Domingo Castro, Juan José Quintero.

VIERNES/FRIDAY MARZO 19

8:00AM. DIF. José Fernandez, Ma. De Jesús. Adg. Flia Vásquez.

7:00 PM. SOLEMNIDAD: San José.

SABADO/SATURDAY MARZO 20

8:00AM. DIF. Padres. Jaume, Tony, Vicente, Salvador, Rumie, Agustín, Ramón. Edgar Soto.

2:00 PM. MEMORIA: Esperanza Bañuelos.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — La ira y la misericordia del Señor se manifestaron en el exilio y la liberación del pueblo (2 Crónicas 36:14-16, 19-23) o 1 Samuel 16:1b, 6-7, 10-13a. **Salmo** — Que se me pegue la lengua al paladar si no me acuerdo de ti (Salmo 137 [136]) o Salmo 23(22).

Segunda lectura — Dios, rico en misericordia y amor, nos dio vida con Cristo. (Efesios 2:4-10) o Efesios 5:8-14.

Evangelio — Dios nos dio su Hijo único, para que todo el que crea en él tenga vida eterna (Juan 3:14-21) o Juan 9:1-41 [1, 6-9, 13-17, 34-38].

Parish Groups Grupos Parroquiales

Grupo Confirmación

Hiram Romero (323) 572-6266

Movimiento Familiar Cristiano

Martha & Oscar Madrid (323) 327-3647

Grupo Guadalupano

Alex Coronado (213) 570-3548

Adoración Nocturna

Roberto Amaral (626) 371-6931

Liturgia

Mirna Mejía (323) 637-0182

Niños Lectores

Elizabeth Méndez (323) 283-7968

Search

Rafael Serrano (323) 326-5134

Siervos de Dios

Guadalupe Pérez (323) 540-3188

Refugio del Señor

Walter Vanegas (562) 712-3259

Nuevo Amanecer

Maty Nañez (323) 222-0316

Hijos de la Divina Voluntad

Clotilde Contreras (323) 617-8145

Catechesis/Catequesis

Claudia Montes (323) 683-9253

Consejo Financiero

Rony Peraza (818) 437-2281

Monaguillos

Patricia Cervantes (626) 215-1847



Rito de la Reconciliación

CONFESIONES

Santa Lucía: marzo 23.

María Auxiliadora: marzo 24.

Santa Teresita marzo 26.

**THE TOTAL COLLECTION FOR PAST WEEKEND
WAS \$2733.00
THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!**

COVID-19 VACCINE.

The Archdiocese of Los Angeles encourages all to vaccinate when is possible.

La Arquidiócesis de Los Angeles anima a vacunarse cuando sea posible.



QUESTION OF THE WEEK

How the undeserved mercy God shows me inform the way I treat those who have wronged me or those whom I see as sinners?

We appreciate the financial support that you provide us, and we encourage those who see us through Facebook, to make their donations through the mail or by **Pay pal**.



FEAST OF FAITH Lent, a Season of the Word

Each year on the First Sunday of Lent we hear one of the Gospel accounts of the temptation of Jesus. In Luke's account, the devil cites the scriptures repeatedly, urging Jesus to interpret them in a false, self-serving way—if God sends angels to protect those whom God loves (as it says in Psalm 91), then prove it! But Jesus resists this insidious temptation by turning to scripture passages that tell of right relationship with God—living by God's word, trusting in God, and worshipping God alone. Jesus himself listened to the inspired word of God and let it shape and form him. Through the liturgy, we do the same. The readings we hear at Mass can teach us, but that is not their primary function. Rather, the scriptures are meant to reveal the Lord to us, to let us experience his presence, and to form us in our Christian identity. Christ's presence is realized by his spoken word, "since it is he himself who speaks when the Holy Scriptures are read in the Church" (*Constitution on the Sacred Liturgy*, 7). In the readings proclaimed at Mass, we hear the voice of Christ himself. —Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

DID YOU KNOW?

How parents can help fight against sex trafficking

Sex trafficking is a serious threat in the U.S. and around the world. Parents can make a difference in their families and in their communities by educating themselves and their children. Know the signs of trafficking or abuse, including changes in behavior, nightmares, [anxiety](#), and self-destructive behavior. Fostering trust and communication between parents and children is crucial to protecting them from exploitation. To read more from the VIRTUS® article "Sex trafficking: What we can do to help," visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

GOD UPHOLDS ME

I take for my sureties: The power of God to guide me, the might of God to uphold me, the wisdom of God to teach me, the eye of God to watch over me, the ear of God to hear me, the word of God to give me speech, the hand of God to protect me, the way of God to go before me, the shield of God to shelter me. —St. Patrick

**LA COLECTA DEL PASADO FIN DE SEMANA
FUE DE: \$2733.00
!GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

PREGUNTA DE LA SEMANA

¿Cómo la misericordia inmerecida que Dios me muestra, comunica la forma en que trato a los que me han hecho mal, o a los que veo cómo pecadores?

Apreciamos el apoyo financiero que nos dan, y animamos a aquellas personas que nos ven a través de Facebook, a que hagan sus donaciones por correo o por **PayPal**.

FIESTA DE LA FE

La oración colecta

Esta oración se recita después que el sacerdote dice: "Oremos". Está precedida por un momento de silencio en el cual la asamblea, en silencio, presenta sus peticiones a Dios. El sacerdote que preside la celebración, las "colecta", de ahí el nombre de esta oración y, siguiendo una tradición antiquísima de la Iglesia: "Se dirige regularmente a Dios Padre por Cristo en el Espíritu Santo" (Instrucción General para el Uso del Misal Romano, 54). Esta misma oración es la que constituye a la asamblea como una comunidad orante, pues no sólo la invita a orar, sino a ser consciente de la presencia de Dios. El Amén que concluye la oración reafirma lo dicho por el sacerdote, por ello debe ser contundente. La razón de esta oración que "recoge" la intención del pueblo, explica la postura orante del sacerdote: de pie y con las manos extendidas. Esta oración, al igual que toda la Eucaristía, no será la acción sola del sacerdote, sino de la asamblea presidida por él que actúa en la persona de Cristo, cabeza de la Iglesia. —Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

¿SABIA USTED? Cómo pueden los padres de familia ayudar a luchar contra la trata sexual

El tráfico sexual es una seria amenaza en los Estados Unidos y en todo el mundo. Los padres de familia pueden marcar la diferencia en sus familias y en sus comunidades al educarse a sí mismos y a sus hijos. Conozca las señales de tráfico o de abuso sexual, incluyendo cambios de comportamiento, pesadillas, ansiedad y comportamiento autodestructivo. Fomentar la confianza y la comunicación entre padres e hijos es fundamental para protegerlos de la explotación. Para leer más del artículo de VIRTUS® "Sex trafficking: What we can do to help" (Tráfico sexual: qué podemos hacer para ayudar), visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

DIOS ME SOSTIENE

Tomo para mi seguridad: El poder de Dios para guiarme, la fortaleza de Dios para sostenerme, la sabiduría de Dios para enseñarme, el ojo de Dios para cuidarme, el oído de Dios para escucharme, la palabra de Dios para hablar por mí, la mano de Dios para ampararme, el camino de Dios para ir delante de mí, el escudo de Dios para protegerme. —San Patricio